



**Request for Business Account Update/商業帳戶更改申請表**

*This form must be completed in English (此表格必須用英文填寫, 否則不能受理)*

**Instructions:** Complete and return this Form to the Office of the Assessor-Recorder to report changes to your business.  
**指引:** 如你的商業有任何更改, 請填寫並交回此表格至估值官辦公室。

**Business Information/商業資料**

Assessor's Account Number/估值官辦公室帳號: \_\_\_\_\_ Today's Date/今日日期: \_\_\_\_\_

Owner's Legal Name/持有人的法定姓名: \_\_\_\_\_  
(Corporations must report their full corporate name/有限公司必須填寫其公司全名稱)

Business Name (DBA)/商業名稱: \_\_\_\_\_

Business Account Number (BAN)/商業帳戶號碼 (BAN): \_\_\_\_\_  
(From your business certificate provided by the Office of the Treasurer & Tax Collector/  
可從財政及稅收辦公室提供的營業執照中獲得)

**Business Account Update Information/商業帳戶更改資料**

Please check the appropriate box(es) below and provide the previous and new business information/請剔選以下適當的方格並提供舊有及現有商業的有關資料:

**Change in Ownership/更改持有人** Effective Date/生效日期: \_\_\_\_\_

Previous Owner's Legal Name/前持有人的法定姓名: \_\_\_\_\_

New Owner's Legal Name/新持有人的法定姓名: \_\_\_\_\_

**From/從:**  Proprietorship/獨資  Partnership/合夥  Corporation/有限公司  Other/其他 \_\_\_\_\_

**To/改為:**  Proprietorship/獨資  Partnership/合夥  Corporation/有限公司  Other/其他 \_\_\_\_\_

Did your federal employer identification number change? 是否更改聯邦雇主識別號碼?  YES/是  NO/否

**Business Name (DBA) Change/更改商業名稱 (DBA)** Effective Date/生效日期: \_\_\_\_\_  
Previous Name/舊名稱: \_\_\_\_\_ New Name/新名稱: \_\_\_\_\_

**Business Location Change/更改商業地點** Effective Date/生效日期: \_\_\_\_\_  
Previous Location/舊地址: \_\_\_\_\_  
New Location/新地址: \_\_\_\_\_

**Mailing Address Change/更改郵寄地址** Effective Date/生效日期: \_\_\_\_\_  
Previous Address/舊地址: \_\_\_\_\_  
New Address/新地址: \_\_\_\_\_

**Contact Information/聯絡資料**

Contact Name/聯絡人: \_\_\_\_\_ Title/職位: \_\_\_\_\_

Phone Number/電話號碼: \_\_\_\_\_ Email Address/電郵: \_\_\_\_\_

**I CERTIFY UNDER PENALTY OF PERJURY UNDER THE LAWS OF THE STATE OF CALIFORNIA THAT THE FOREGOING AND**

**ALL INFORMATION HEREON, INCLUDING ANY ACCOMPANYING STATEMENTS OR DOCUMENTS IS TRUE, CORRECT, AND COMPLETE TO THE BEST OF MY KNOWLEDGE AND BELIEF./根據加州偽證罪刑罰法律以及本人所知所信，本人證明，所有上述資料，包括附帶報告或文件均真實、正確及完整。**

---

Signature/簽名

Date/日期

*In the event of any inconsistency between English version and the translated version, the English version shall prevail, to the extent of such inconsistency or conflict./如英文版和翻譯版有任何不一致的地方，請以英文版為準*

English/ Chinese